

### 1. Aspetti generali

FORS SA fornisce le sue consegne e prestazioni in Svizzera e nel Liechtenstein sulla base delle presenti Condizioni generali di vendita e di consegna. Non si applicano le Condizioni generali dell'acquirente. Eventuali modifiche e integrazioni delle presenti Condizioni generali di vendita e di consegna vanno effettuate per iscritto. Per ogni ordine non eseguito immediatamente viene emessa una conferma d'ordine in cui sono riportate le forniture e le prestazioni effettive, con riserva di eventuali modifiche che potranno essere apportate nel frattempo ai modelli. Il rinvio massimo della consegna è di 6 mesi dal conferimento dell'ordine; trascorso tale periodo, l'ordine sarà inviato all'acquirente fissando un appuntamento con preavviso. **Costituiscono un'eccezione gli ordini di proprietà immobiliari**, per cui il rinvio massimo della consegna è di 1 anno o alla fine dell'anno civile. Tutti gli ordini conferiti sono vincolanti, con obbligo di acquisto entro 6 mesi per la merce ordinata con consegna dilazionata. Per annullare un ordine è necessario specificare la motivazione e ricevere l'approvazione della direzione.

### 2. Documentazione

I dati dei prospetti e dei cataloghi **sono solo indicativi**. I dati della documentazione tecnica sono vincolanti solo se **espressamente garantiti e confermati di volta in volta dal servizio tecnico**.

### 3. Prezzi

I prezzi indicati nella conferma d'ordine scritta sono da intendersi come prezzi fissi franco destino (in caso di trasporti in funivia, franco stazione a valle), salvo accordi diversi. Spetta all'acquirente trasportare ai diversi piani e appartamenti gli apparecchi consegnati. Qualora la consegna debba essere effettuata a terzi anziché all'acquirente, verrà addebitata in fattura una parte dei costi di trasporto. Per la spedizione di pezzi di ricambio e accessori verrà sempre addebitata una parte dei costi di spedizione. La consegna viene effettuata franco domicilio davanti alla porta di casa oppure franco stazione a valle. Le consegne al piano sono considerate servizi speciali, disponibili previo pagamento di un forfait.

I prezzi rimangono in vigore generalmente fino alla revoca. I prezzi di vendita convalidati nella conferma d'ordine rimangono in vigore fino alla data di consegna specificata nella conferma. In caso di adeguamento dei prezzi, i precedenti prezzi netti e di listino vengono mantenuti per un massimo di 2 mesi dall'entrata in vigore dell'adeguamento.

### 4. Condizioni di annullamento degli ordini

- L'annullamento degli ordini è gratuito fino alle 12.00 del giorno di uscita della merce.
- Per tutti gli ordini annullati dopo le 12.00 del giorno di uscita della merce verrà addebitato in fattura un importo di CHF 100.– per ciascun apparecchio.
- In caso di modifiche dell'inceneritura, per l'eventuale annullamento il giorno precedente la consegna verrà addebitato un importo di CHF 50.– in fattura.
- L'annullamento degli ordini Mediline è gratuito fino a 24 ore dopo il ricevimento della conferma d'ordine.

### 5. Trasporto e controllo della merce / segnalazione dei danni

Gli eventuali reclami per danni di trasporto evidenti devono essere comunicati al trasportatore subito dopo il ricevimento della consegna. Il controllo della consegna e della merce deve essere effettuato entro un tempo ragionevole, ossia **5 giorni civili compresi fine settimana e festivi, presso il 1° luogo di consegna**; gli eventuali difetti vanno comunicati immediatamente a FORS SA. Se i suddetti tempi non vengono rispettati, la consegna è da considerarsi approvata. Gli apparecchi messi in funzione sono considerati privi di difetti e non possono essere oggetto di reclamo né di reso.

Il periodo sopra specificato decorre a partire dal ricevimento della merce. La segnalazione è valida a partire dal ricevimento da parte di FORS SA. Le segnalazioni di difetti verranno elaborate solo mediante il modulo danni di FORS, che può essere ottenuto scrivendo a [bestellung@fors.ch](mailto:bestellung@fors.ch) o scaricato all'indirizzo <https://fors.ch/service-beratung/service-formulare/> (→ Scheda informativa danni di trasporto, segnalazione danni). Qualora vengano segnalati danni di trasporto in apparecchi disimballati solo dopo un ulteriore trasporto e in un ulteriore luogo di consegna, tali danni non rientrano nella responsabilità del trasportatore di FORS SA. Spetta all'ultimo trasportatore rivolgersi alla propria assicurazione per risarcire i danni di trasporto.

### 6. Termini di consegna

I termini di consegna specificati sulla conferma d'ordine sono puramente indicativi. Il termine di consegna viene specificato nella nostra conferma d'ordine e può variare qualora insorgano ostacoli inevitabili malgrado la massima diligenza da noi applicata. Tra i suddetti ostacoli rientrano ad esempio significative interruzioni operative, controversie lavorative, ritardi o errori di consegna da parte dei fornitori e cause di forza maggiore. Gli ordini a chiamata devono essere conferiti con un anticipo di almeno 5 giorni lavorativi; in caso contrario, il termine di consegna verrà rinviato di conseguenza. Gli ordini di apparecchi facenti parte dell'assortimento a magazzino vengono generalmente consegnati porto franco al rivenditore il giorno lavorativo successivo, purché siano ricevuti da FORS SA entro le 11.30. Le consegne sono effettuate in orario lavorativo tra le 8.00 e le 12.00 e tra le 13.30 e le 17.00. Per la consegna degli ordini conferiti durante le promozioni o con destinazione al di fuori dell'Altopiano svizzero (regioni periferiche, valli laterali, territori montani nonché regioni FL, GR e TI) sono necessari almeno 2-5 giorni. Ulteriori richieste di consegne specifiche, come ad esempio una data fissa e/o determinati orari di consegna o altri servizi da effettuare oltre la soglia di casa sono considerate prestazioni supplementari a pagamento, riportate sul listino prezzi (versione cartacea o web) allegato all'ultima pagina. In caso di modifiche da apportare agli apparecchi e modifiche dell'inceneritura, a causa del lavoro supplementare la consegna viene rinviata di 3 giorni. Eventuali consegne più urgenti (a pagamento) sono disponibili solo su richiesta. Il mancato rispetto delle scadenze e dei termini di consegna non dà diritto a richieste di risarcimento danni.

### 7. Restituzione di apparecchi

È possibile richiedere sostituzioni, purché merce non sia danneggiata, non sia stata utilizzata e sia imballata nella confezione originale, entro un massimo di 5 giorni civili presso il 1° luogo di consegna. **Il mancato rispetto delle suddette condizioni non dà diritto alla restituzione della merce. Non è generalmente consentito restituire ordini speciali di apparecchi non a magazzino oppure ordini di apparecchi dimostrativi, in liquidazione o con danni di trasporto. I resi vengono accettati solo se preventivamente comunicati a FORS SA con un ordine di restituzione FORS.** L'ordine di restituzione deve essere richiesto al servizio interno di vendita FORS e inviato al cliente per iscritto via e-mail. I resi non provvisti di ordine di restituzione verranno rifiutati da FORS e rinviati al mittente senza fornire spiegazioni. Gli apparecchi restituiti dopo più di 5 giorni civili dall'avvenuta consegna da parte di FORS viaggiano a rischio del mittente e non danno diritto al risarcimento dei danni di trasporto.

FORS AG/SA • Schafftenholzweg 8 • Casella postale • 2557 Studen • Tel. 032 374 26 26 • [info@fors.ch](mailto:info@fors.ch) • [www.fors.ch](http://www.fors.ch)

Non vengono emesse note di credito per apparecchi inviati dopo più di 8 giorni civili dalla data di prima consegna. I nostri autisti e trasportatori hanno l'incarico di accettare i resi solo se corredati di ordine di restituzione. Per ogni restituzione non autorizzata da noi provvederemo ad addebitare i relativi costi di elaborazione in base alle spese sostenute.

### 7.1 Costi di restituzione degli apparecchi nuovi

#### 7.1.1 Ordine errato da parte del cliente

- Apparecchio nella confezione originale non disimballato  
**CHF 100.– + IVA p. app.**
- Apparecchio nella confezione originale ma disimballato dal cliente  
**CHF 200.– + IVA p. app.**
- Apparecchio non nella confezione originale ma sufficientemente imballato per il trasporto  
**CHF 300.– + IVA p. app.**

Ai suddetti costi si aggiunge un supplemento di CHF 100.– per la restituzione di ordini speciali (apparecchi non a magazzino) e di CHF 50.– per le modifiche dell'inceneritura, previa accettazione a titolo di eccezione.

#### 7.1.2 Errori di consegna da parte di FORS

- Apparecchio nella confezione originale mai disimballato gratis
- Apparecchio nella confezione originale ma disimballato dal cliente  
**CHF 100.– + IVA p. app.**
- Apparecchio non nella confezione originale ma sufficientemente imballato per il trasporto  
**CHF 150.– + IVA p. app.**

### 7.2 Sostituzione o riduzione del prezzo in seguito a danni di trasporto riconosciuti da FORS SA

Non vengono accordate riduzioni di prezzo in caso di graffi, ammaccature ecc. verificatisi nel trasbordo durante il trasporto. Non è inoltre consentito richiedere preventivamente un apparecchio sostitutivo senza notifica del danno a FORS SA. Per gli apparecchi dimostrativi, gli apparecchi con danni di trasporto, gli apparecchi utilizzati nelle esposizioni e tutti gli altri ordini di apparecchi non nuovi, non è generalmente consentito chiedere ritiri, sostituzioni o riduzioni di prezzo.

Nota: la scheda informativa danni di trasporto di FORS SA è parte integrante delle CGVC e può essere visualizzata all'indirizzo: <https://fors.ch/service-beratung/service-formulare/>

### 8. Distribuzione commerciale selettiva (DCS)

I «prodotti premium» appositamente contrassegnati sul listino prezzi (▲) sono forniti solo ai rivenditori autorizzati che soddisfano determinati requisiti contrattuali. Tali prodotti vengono forniti solo ai **rivenditori autorizzati DCS**. È vietato rivendere i suddetti prodotti a rivenditori non autorizzati.

### 9. Rischi e pericoli

Con la consegna dell'apparecchio dal magazzino all'acquirente o allo spedizioniere, i rischi e i benefici della merce vengono trasferiti all'acquirente.

### 10. Condizioni di pagamento

Le fatture di FORS SA vanno saldate entro e non oltre 30 giorni dalla data della fattura, salvo accordi diversi. Qualora l'acquirente non rispetti la scadenza di pagamento concordata, è tenuto a pagare un interesse di mora del 5% a partire dalla data di scadenza, senza sollecito alcuno.

### 11. Riserva di proprietà

FORS SA si riserva la proprietà della merce consegnata (specialmente in caso di consegna di merce in conto deposito) fino al suo completo pagamento. L'acquirente autorizza FORS SA a registrare la proprietà nel registro ufficiale e a espletare tutte le relative formalità.

### 12. Prestazioni di garanzia

Le prestazioni di garanzia di FORS SA sono delineate nell'opuscolo di garanzia di FORS SA e si basano sul periodo di garanzia specificato in fattura. Tali prestazioni costituiscono in ogni caso parte integrante del contratto per ogni ordine, salvo i casi in cui le prestazioni di garanzia vengano espressamente escluse. È esclusa qualsiasi pretesa dell'acquirente che esuli da tali prestazioni, in particolare richieste non espressamente menzionate di risarcimento danni, riduzione del prezzo o recesso dal contratto. In nessun caso l'acquirente ha diritto al risarcimento di danni non riguardanti l'oggetto stesso della consegna, come la perdita di produzione, la perdita di ordini, i mancati guadagni, danni consequenziali nonché altri danni diretti o indiretti, con riserva delle disposizioni obbligatorie della Legge federale svizzera sulla responsabilità per danno da prodotti.

### 13. Condizioni speciali di vendita e di consegna per pezzi di ricambio e accessori

#### 13.1. Restituzione di pezzi di ricambio e accessori

I pezzi di ricambio possono essere restituiti solo se inutilizzati e nella confezione originale. I resi dei pezzi di ricambio vengono accettati e rimborsati solo a partire da un valore netto in fattura di CHF 50.–. Non vengono effettuati rimborsi per l'invio di merce al di sotto di tale valore. Non si accetta generalmente la restituzione di parti elettroniche. Non si effettua il rimborso dei costi di trasporto e spedizione fatturati da FORS SA. I pezzi di ricambio devono essere restituiti entro e non oltre 3 mesi dalla consegna. Fa fede la data di consegna di FORS SA.

#### 13.2. Supplemento per piccole quantità

Su tutti gli ordini di valore inferiore a CHF 50.– in fattura viene applicato un supplemento per piccole quantità.

### 14. Foro competente e diritto applicabile

Il rapporto contrattuale è disciplinato dal diritto svizzero, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11.04.1980 e relative modifiche. **Per entrambe le parti è competente il foro di Bienne/BE**. FORS SA può intraprendere azioni legali anche presso il foro competente per la sede legale/il domicilio dell'acquirente.

Le presenti CGVC entrano in vigore il 01.07.2022. FORS SA, Direzione